

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 19 MAI 1931

Rapport de la Commission de la Justice, chargée d'examiner le Projet de Loi modifiant l'article 1444 du Code civil.

(Voir les n^{os} 74, 81 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 23 avril 1931.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 19 MEI 1931

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot wijziging van artikel 1444 van het Burgerlijk Wetboek.

(Zie de n^{rs} 74, 81 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 23 April 1931.)

Présents : MM. VAN FLETEREN, président ; DE CLERCQ, J., DISIÈRE HÉNAULT, HUISMAN VAN DEN NEST, JANSSEN, G., LAFONTAINE, LEBON, LEGRAND, LIGY, TSCHOFFEN, VINCK et ASOU, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

L'article 1444 du Code civil commine la nullité de la séparation de biens prononcée en justice, si elle n'a pas été exécutée, dans la quinzaine du prononcé du jugement, pour le paiement réel des droits et reprises de la femme, ou au moins par des poursuites commencées et non interrompues depuis.

Comme le dit l'Exposé des Motifs du projet qui a pour but de porter ce délai de quinze à trente jours, le délai actuel de quinzaine est beaucoup trop bref. On peut se demander si les auteurs de pareille disposition ont songé un seul instant à la série de formalités qu'il faut remplir pour arriver à commencer l'exécution du jugement, et au temps que ces formalités nécessitent.

En effet, dès le prononcé du jugement, l'avoué doit signifier et faire

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Artikel 1444 van het Burgerlijk Wetboek dreigt met nietigverklaring de door de rechtbanken uitgesproken scheiding van goederen, indien zij binnen veertien dagen volgende op de uitspraak van het vonnis niet werd ten uitvoer gelegd door de werkelijke betaling van de rechten en terugnemingen van de vrouw, of althans door begonnen en sedertdien niet onderbroken vervolgingen.

Zooals wordt gezegd in de Memorie van Toelichting van het ontwerp dat ten doel heeft den termijn op te voeren van veertien tot dertig dagen, is de huidige termijn van veertien dagen veel te kort. Men kan zich afvragen of zij, die dergelijke bepaling hebben opgemaakt, een enkel oogenblik hebben gedacht aan de reeks formaliteiten te vervullen om 'er toe te komen de tenuitvoerlegging van het vonnis aan te vatten, alsook aan den tijd, die deze formaliteiten vergen.

Immers, zoodra het vonnis is uitgesproken, moet de pleitbezorger de

régler les qualités du jugement, établir et faire taxer les frais, obtenir du greffe l'expédition enregistrée du jugement, remplir les diverses formalités de publicité prescrites par la loi, faire signifier le jugement à avoué, puis à partie, et c'est seulement alors qu'il peut faire signifier le commandement que la jurisprudence admet comme le commencement d'exécution exigé par l'article 1444.

Une pareille disposition, dont l'utilité est d'ailleurs fort discutable, a toujours constitué pour les avoués, les greffiers et les huissiers un véritable cauchemar, la validité de la séparation obtenue étant constamment subordonnée à des retards parfois impossible à éviter.

C'est donc une heureuse disposition que celle qui double ce trop court délai. La Chambre a adopté le projet à l'unanimité, et votre Commission est également unanime pour vous en proposer l'adoption.

Le Président,
P. VAN FLETEREN.

Le Rapporteur,
A. ASOU.

kwaliteiten van het vonnis beteekenen en doen regelen, de kosten doen begrooten en taxeren, van de griffie het geregistreerd afschrift van het vonnis bekomen, de onderscheidene bij de wet voorgeschreven formaliteiten van bekendmaking vervullen, het vonnis doen beteekenen aan den pleitbezorger en vervolgens aan partijen, en dan pas mag hij het bevel beteekenen dat de rechtspraak aanziet als het begin van tenuitvoerlegging door artikel 1444 geëischt.

Eene dusdanige bepaling, waarvan het nut trouwens zeer betwistbaar is, is voor de pleitbezorgers, de griffiers en de deurwaarders steeds een echte nachtmerrie geweest, daar de geldigheid van de bekomen scheiding van goederen steeds afhankelijk is van soms niet te vermijden vertragingen.

Het is dus eene gelukkige bepaling die dezen al te korten termijn verdubbelt. De Kamer heeft het ontwerp eenparig aangenomen en uwe Commissie stelt U insgelijks eensgezind voor hetzelfde goed te keuren.

De Voorzitter,
P. VAN FLETEREN.

De Verslaggever,
A. ASOU.